



Les paroisses – d'Astorville - Bonfield - Corbeil – Parishes

«On unceded land of the Algonquin Nation»

Paroisse St. Thomas d'Aquin Parish / Paroisse Ste-Bernadette Parish

Paroisse Sacré-Cœur de Jésus / Sacred Heart of Jesus Parish

1994 Corbeil Rd. Corbeil ON P0H 1K0 / TEL: 705-482-7999 Courriel/Email: abcparishes@gmail.com

Les heures de Bureau: mardi et jeudi, 10h00 à 15h00 Office hours: Tues & Thurs, 10am - 3pm

Internet : nosparoissesabc.com Website : ourabcparishes.com

Our bulletin is posted every Saturday at 8h00 on Facebook. Follow us at Paroisses A-B-C Parishes

Curé/Pastor : Rev. Timothy Moyle

St Anne Parish - 241 Second Street, Box 160, Mattawa ON P0H 1V0 TEL : 705-744-5391

Courriel/Email : stannemattawa@gmail.com



Dimanche 05 mai 2024 // Sunday, May 5, 2024

SIXIÈME DIMANCHE DE PÂQUES /

SIXTH SUNDAY OF EASTER

Calendrier Liturgique / Liturgical Schedule

		<u>Fête / Celebration</u>		<u>Intentions de Masse / Mass Intentions</u>
Samedi 04 mai Lecteur/Reader: Lil Bottigoni	16h30	Corbeil FR/EN	SIXIÈME DIMANCHE DE PÂQUES / Sixth Sunday of Easter	† Oscar Giroux par Barb Giroux
Dimanche 05 mai	8h30	Bonfield FR/EN		† Giselle Duchesne par Antonine Martin
Dimanche 05 mai	10h30	Mattawa FR/EN		

Samedi 11 mai Lecteur/Reader: Jen Valois	16h30	Corbeil EN/FR	L'ASCENSION DU SEIGNEUR / THE ASCENSION OF THE LORD	† Fernande Ledoux par Henri Ledoux et famille
Dimanche 12 mai	8h30	Bonfield EN/FR		† Priscille Gagné et Paulette Gillis par Fernande et Omer Boudreau
Dimanche 12 mai	10h30	Mattawa EN/FR		

<u>LA SEMAINE DERNIÈRE / LAST WEEK:</u>	<u>La Participation / Attendance</u>	<u>Offrandes / Offerings</u>	<u>Fonds de réparation et d'entretien / Repair & Maintenance Fund</u>
Corbeil	53	\$322.00	\$0.00
Astorville	--	\$315.00	\$0.00
Bonfield	36	\$504.10	\$10.00

MESSAGE DE BIENVENUE

Les paroisses A-B-C desservent les communautés très unies d'Astorville, de Bonfield et de Corbeil. Merci de vous joindre à nous pour célébrer la messe et notre amour de Jésus et de l'Eucharistie. Merci de lire notre bulletin et de soutenir nos communautés paroissiales.

WELCOME MESSAGE

A-B-C Parishes serves the close-knit communities of Astorville, Bonfield and Corbeil. Thank you for joining us to celebrate Mass and our love of Jesus and the Eucharist. Thank you for reading our bulletin and for supporting our parish communities.

TIRAGE ANNUEL DE BILLETS DE STE. BERNADETTE

Les billets sont disponibles à partir de cette fin de semaine pour le tirage annuel de la paroisse Sainte-Bernadette - en vente à l'arrière de l'église à Bonfield ; à la Caisse Alliance-Bonfield ; et à Kwik Way à Bonfield : 1 \$/billet ou 6 pour 5,00 \$. 1er prix : 500 \$; 2e prix : 300 \$; 3e prix : 200 \$. Le tirage aura lieu le dimanche 28 juillet à 18 heures. Merci de soutenir notre communauté paroissiale.

STE. BERNADETTE'S ANNUAL TICKET DRAW

Tickets are available as of this weekend for St. Bernadette's annual draw – on sale at the back of the church in Bonfield; at the Caisse Alliance-Bonfield; and at Kwik Way in Bonfield: \$1/ticket or 6 for \$5.00. 1st prize-\$500; 2nd prize-\$300; 3rd prize-\$200. Draw will be held Sunday, July 28th at 6pm. Thank you for supporting our parish community.

PÈLERINAGE AUX SANCTUAIRES DU QUÉBEC

La paroisse St. James the Less d'Eganville organise un pèlerinage accompagné par le père Réal Ouellette, du lundi 10 juin 2024 au mercredi 12 juin 2024, avec départs et retours à Pembroke et Renfrew. Les sanctuaires à visiter sont les suivants : Kateri's Shrine, Divine Mercy Shrine, Our Lady of the Cap Shrine, Sanctuaire Ste-Anne de Beaufré, et L'Oratoire St. Joseph. Pour que ce pèlerinage soit viable, il faut un minimum de 40 pèlerins d'ici le 9 mai. **Il ne reste actuellement que 11 places !** Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site stjameseganville.com, ou communiquer avec le père Réal pendant les heures de bureau au 613-628-2020, ou par courriel à padrereal2002@yahoo.ca. Des affiches sont disponibles au fond de l'église dans chacune de nos paroisses avec plus d'informations.

PILGRIMAGE TO QUEBEC SHRINES

St. James the Less Parish in Eganville is organizing a pilgrimage accompanied by Father Réal Ouellette, from Monday, June 10, 2024, to Wednesday, June 12, 2024, with departures and returns in Pembroke and Renfrew. Shrines to be visited are : St. Kateri's Shrine, Divine Mercy Shrine, Our Lady of the Cap Shrine, Ste-Anne de Beaufré Shrine, and Oratory St. Joseph. A minimum of 40 pilgrims **by May 9th** are needed to make this pilgrimage viable. **Currently there are only 11 spots left!** For more information, please visit stjameseganville.com, or call Fr. Réal during office hours at 613-628-2020, or by email at padrereal2002@yahoo.ca. Posters are available at the back of the church in each of our parishes with more information.

Notes from Fr. Tim / Notres du Père Tim

- We hear in this weekend's Gospel, "You are my friends if you do what I command you. I no longer call you slaves, because a slave does not know what his master is doing. I have called you friends, because I have told you everything I have heard from my Father." My comments this week play off of this theme of friendship.
- ***L'Évangile de ce week-end nous dit : "Vous êtes mes amis si vous faites ce que je vous commande. Je ne vous appelle plus esclaves, car l'esclave ne sait pas ce que fait son maître. Je vous ai appelés amis, parce que je vous ai dit tout ce que j'ai entendu de mon Père. Mes commentaires de cette semaine s'inscrivent dans ce thème de l'amitié.***
- First off, we are called to be friends with our parish community. This means that we are to take an active role in ensuring that our properties and services are the best that they can be. I was very happy to hear this week that the Property and Finance Committee of St. Bernadette's Parish have taken this message to heart and have taken the initiative to start some work to help beautify their church building. From undertaking some repairs to the cement to painting the front steps, they have stepped up on behalf of their community. The P/F Committee for the churches in East Ferris will be meeting within the next couple of weeks to brainstorm, organize, and implement a few fundraising activities to amass funds to help pay their bills and to build up a bit of a reserve fund to use for future repairs. My congratulations to these committees for taking the initiative to ensure continuing service in a safe and beautiful environment.
- ***Tout d'abord, nous sommes appelés à être des amis de notre communauté paroissiale. Cela signifie que nous devons jouer un rôle actif en veillant à ce que nos propriétés et nos services soient les meilleurs possibles. J'ai été très heureux d'apprendre cette semaine que le comité des biens et des finances de la paroisse Sainte Bernadette a pris ce message à cœur et a pris l'initiative d'entreprendre des travaux pour aider à embellir le bâtiment de l'église. En effectuant des réparations sur le ciment et en peignant les marches de l'entrée, ils ont pris l'initiative au nom de leur communauté. Le comité P/F des églises d'East Ferris se réunira au cours des deux prochaines semaines pour réfléchir, organiser et mettre en œuvre quelques activités de collecte de fonds afin d'amasser des fonds pour aider à payer leurs factures et constituer un fonds de réserve à utiliser pour les réparations futures. Je félicite ces comités d'avoir pris l'initiative d'assurer la continuité du service dans un environnement sûr et magnifique.***
- St. Anne's Parish is doing their bit too to ensure the same goals are realized in Mattawa. In that spirit, I am happy to say that our fundraising goal of \$175,000 in donations and pledges is almost complete and we are only a few thousand dollars short of that total. Now would be the time to make your pledge to put us over the top so that when the new Bishop is (finally) appointed for our Diocese, we will be ready to launch forward with the program of effecting the structural repairs to the Church. PLEASE, if you have not yet made a commitment/pledge, now is the time to show your appreciation for the friends who are your fellow parishioners.
- ***La paroisse Sainte-Anne fait sa part pour que les mêmes objectifs soient atteints à Mattawa. Dans cet esprit, je suis heureux d'annoncer que notre objectif de collecte de fonds de 175 000 \$ en dons et en promesses de dons est presque atteint et qu'il ne nous manque que quelques milliers de dollars pour y parvenir. Le moment est venu de faire votre promesse de don pour nous permettre de dépasser cet objectif afin que, lorsque le nouvel évêque sera (enfin) nommé pour notre diocèse, nous soyons prêts à lancer le programme de réparation de la structure de l'église. S'il vous plaît, si vous n'avez pas encore fait d'engagement/de promesse de don, c'est le moment de montrer votre appréciation pour les amis que sont vos compagnons paroissiens.***
- Another way we demonstrate our friendship is through our service to one another. Mattawa has stepped up in a big way and we now have a team of volunteers who bring the Eucharist to the residents of Algonquin Nursing Home. Thank you for your efforts ensuring that parishioners who are no longer able to attend Mass in Church can receive the Body of Christ every Sunday.
- ***Une autre façon de démontrer notre amitié est le service que nous nous rendons les uns aux autres. Mattawa a fait un grand pas en avant et nous avons maintenant une équipe de bénévoles qui apportent l'Eucharistie aux résidents de la maison de soins infirmiers Algonquin. Merci de vos efforts pour que les paroissiens qui ne sont plus en mesure d'assister à la messe à l'église puissent recevoir le corps du Christ tous les dimanches.***
- The sacraments are another avenue that we share our friendship with God and each other. This weekend eight children from Mattawa will make both their First Confession and First Communion thanks to Zoe Forest-Cooter and Vicky Demarco who stepped forward to volunteer as catechists to teach them. I extend both my heartfelt appreciation for their kind efforts and my congratulations to the children who will grow closer as friends to Christ by receiving these sacraments.
- ***Les sacrements sont un autre moyen de partager notre amitié avec Dieu et les uns avec les autres. Cette fin de semaine, huit enfants de Mattawa feront leur première confession et leur première communion grâce à Zoe Forest-Cooter et à Vicky Demarco qui se sont portées volontaires comme catéchistes pour les enseigner. Je les remercie sincèrement de leurs efforts et je félicite les enfants qui, en recevant ces sacrements, deviendront de plus en plus des amis du Christ.***
- Let me conclude with this thought. How are you expressing your friendship to God, your parish, and the people who live within it? God expects nothing less than our efforts to be the best friends possible to him and each other.
- ***Permettez-moi de conclure par cette réflexion. Comment exprimez-vous votre amitié envers Dieu, votre paroisse et les personnes qui y vivent ? Dieu n'attend rien de moins que nos efforts pour être les meilleurs amis possibles pour lui et les uns pour les autres.***

There won't be weekday Masses this week on Monday through Wednesday inclusive as I am undergoing a few medical tests that will take me away from the parish. Your understanding is greatly appreciated as are the many expressions of prayerful support I have received over the past number of weeks. God willing, the tests will prove that I am indeed on the path to recovering my health once again. Thank you.

Il n'y aura pas de messes en semaine du lundi au mercredi inclus, car je subis quelques examens médicaux qui m'éloigneront de la paroisse. Votre compréhension est grandement appréciée, tout comme les nombreuses expressions de soutien par la prière que j'ai reçues au cours des dernières semaines. Si Dieu le veut, les tests prouveront que je suis bien sur la voie du rétablissement de ma santé. Merci.